



Ottawa, Canadá.

---

Papel clave de Canadá en un experimento meteorológico internacional, 1

Retirada de Vientiane, 4

Negociaciones comerciales canadi-iranias, 4

La Mujer del Labrador, 4

McGill amplía estudios islámicos, 5

Ocho nuevos proyectos para realizar estudios sobre la yuca en cuatro continentes, 5

---

---

Papel clave de Canadá en un experimento meteorológico internacional

El buque meteorológico canadiense *Quadra*, equipado especialmente con computadoras, radar e instrumentos meteorológicos avanzadísimos, zarpó de Victoria, Colombia Británica, el 17 de mayo, para participar en el mayor estudio meteorológico internacional.

El buque *Quadra*, a cuya tripulación se ha añadido 30 científicos y técnicos, desempeñará un papel importante en el Experimento Tropical Atlántico GARP (GATE).

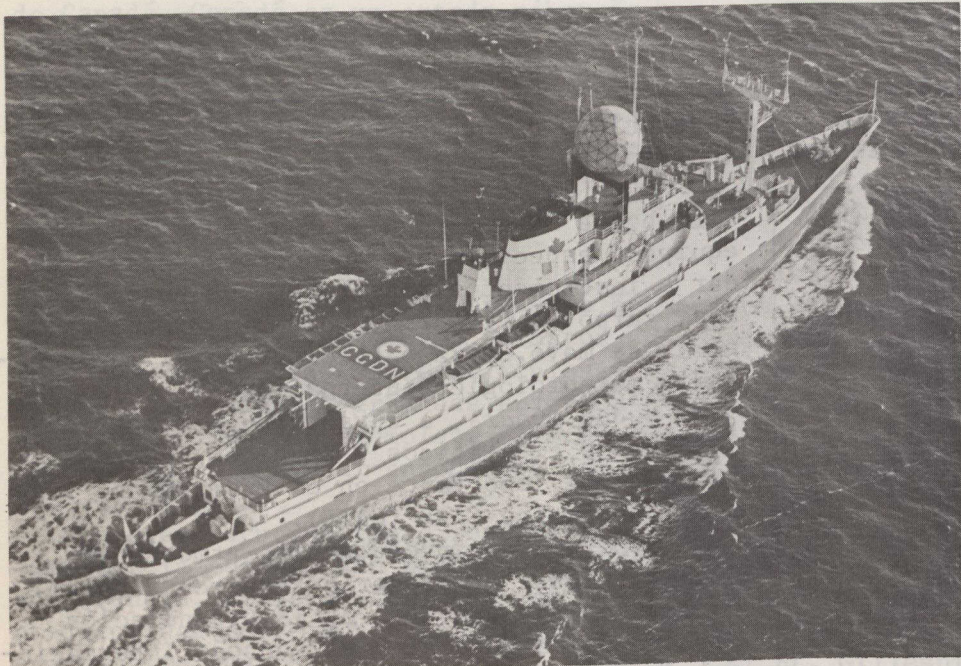
El Programa de Investigación Atmosférica Global (Global Atmospheric Research Program), es una empresa conjunta de la Organización Meteorológica Mundial y el Consejo Internacional de Uniones Científicas.

El proyecto GATE es el primer experimento importante de observación del Programa de Investigación Atmosférica Global, cuyo objeto primario es ampliar el alcance y precisión de las previsiones meteorológicas. Los científicos confían en que los datos obtenidos con el uso de computadoras y modelos matemáticos les permitirán pronosticar el tiempo hasta con 15 días de anticipación y, tal vez, las tendencias meteorológicas futuras.

Canadá es una de las 11 naciones que participan en GATE, operación que comienza a mediados de junio en el Océano Atlántico Ecuatorial y continúa hasta fines de setiembre. En él participan también Brasil, Gran Bretaña, Alemania Oriental, Francia, México, Holanda, Portugal, Estados Unidos, Unión Soviética y Alemania Occidental.

Una flota de 36 buques de investigación reunirá la enorme cantidad de datos acumulados en sus puestos de observación predeterminados a lo largo de los 3.800 Kms. que separan Barbados de Africa Occidental. Se realizarán otras observaciones, desde estaciones terrestres, aeronaves y satélites geostacionarios. El buque *Quadra* será uno de los siete navíos claves estacionados en la zona central situada a 960 Kms. al sudoeste de Dakar, Senegal, que servirá de sede de toda la operación.





El Guardacostas Canadiense Quadra ha sido equipado especialmente para el proyecto GATE del Programa de Investigación Atmosférica Global que se realizará este verano en el Océano Atlántico. El buque zarpó de Canadá el 17 de mayo.

da la duración del ejercicio. La información obtenida servirá para planificar las operaciones de 12 aeronaves especialmente equipadas, así como para realizar pronósticos meteorológicos a corto plazo.

El buque canadiense va dotado de muchos otros sensores meteorológicos especiales, entre ellos, un pequeño globo cautivo de 10 mts. de largo, 4 mts. de diámetro y 71 mts.<sup>3</sup> de helio de capacidad, que contendrá sensores especiales de viento, temperatura y humedad, destinados a explorar la atmósfera hasta 915 mts. de altura. Otros globos sonda de helio llevarán instrumentos hasta alturas superiores a los 16 Kms. En su ascensión enviarán al buque información sobre temperatura, humedad y presión, mientras que un sistema localizador radial omega le sigue la pista para obtener la velocidad y dirección del viento. Se lanzarán estos globos cada tres horas durante el experimento. Los 800 globos tienen una fuerza ascensional de

carga de 2.270 Kgs.

#### Utilización de datos

Se calcula que los datos obtenidos por el *Quadra* cubran 731.500 mts. de cinta magnética. La oficina central del Servicio Ambiental Atmosférico de Ambiente Canadá en Toronto verificará y pondrá en cinta esta información, enviándola luego a centros de datos mundiales de la Unión Soviética y los Estados Unidos, para su utilización en programas científicos posteriores.

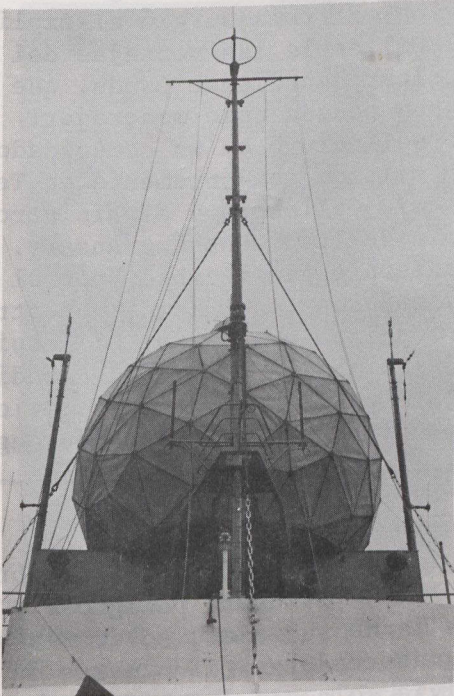
El coordinador de programas científicos canadienses de GATE, Dr. Rao J. Polavarapu, del Servicio Ambiental Atmosférico de Toronto, describe el experimento como "una expedición de complejidad y magnitud sin precedentes que pondrá a prueba la capacidad de trabajo conjunto de diversas naciones en el ataque coordinado de un problema científico de importancia mundial".

Canadá, miembro de la Organización Meteorológica Mundial, plenamente

#### Equipo especial

El buque canadiense lleva el equipo radar detector de lluvia más potente del mundo, con un radio de acción de 240 Kms. Las fotografías de los patrones meteorológicos observados en la pantalla radárica del buque *Quadra* servirán para comprender mejor la evolución de las nubes tropicales y evaluar la cantidad de lluvia que desprenden. Dichas fotografías se transmitirán a la sede en Dakar cada 15 minutos durante to-





El radomo es una característica distintiva del buque meteorológico Quadra. Este buque canadiense va equipado con lo que es probablemente el instrumental pluviiosensible más poderoso del mundo.

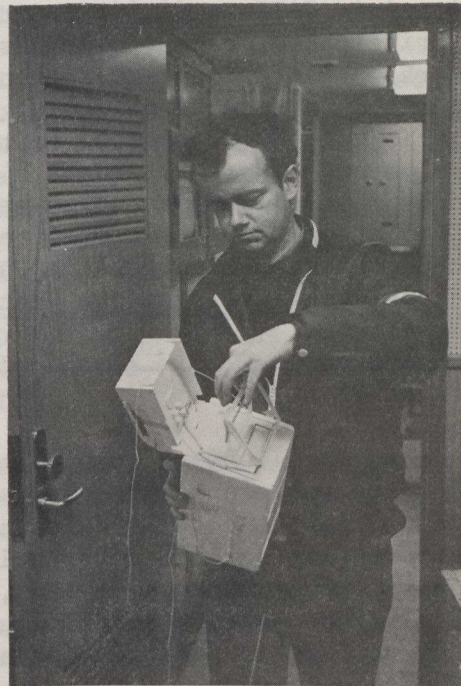
comprometido en el Programa de Investigación Atmosférica Global, reconoce la importancia de la cooperación en empresas científicas internacionales.

"El progreso en pronósticos meteorológicos de largo alcance para las latitudes septentrionales, así como para los trópicos, depende de las respuestas a los enigmas planteados por los complicados procesos de intercambio energético que vinculan las fuentes de calor oceánico tropical con su circulación mundial", explicó recientemente el Dr. Polavarapu.

#### Costos y beneficios para Canadá

El programa GATE de este verano costará a Canadá alrededor de \$1.000.000, en gran parte asignados a gastos de operación.

"Puesto que tendremos acceso total a los datos, el beneficio directo para Canadá es incommensurable", dice el Dr. A.



Michael Webb, del Servicio Atmosférico Ambiental de Toronto, muestra una radio-sonda unida a un globo sonda. Durante el ejercicio GATE, se soltarán unos 800 globos desde el buque Quadra.

E. Collin, Director General de Ciencias Marinas de Ambiente Canadá y miembro canadiense de la Junta Internacional para Experimentos Tropicales.

"Quadra será el buque mejor equipado de toda la flota, sirviendo de enlace principal de comunicaciones de datos", afirmó el Dr. Collin. "Constituye nuestra mejor contribución a GATE, hecho reconocido ya por los otros países participantes".

El buque *Quadra* llegará a Dakar el 16 de junio, después de un viaje de 12.000 Kms. desde Victoria a través del Canal de Panamá. Durante el viaje de ida y vuelta, los oceanógrafos de la Dirección de Ciencias Marinas de la Región del Pacífico realizarán experimentos. Se intentará evaluar el papel del océano en la absorción del óxido de carbono desprendido al quemarse combustibles fósiles y la extensión de la contaminación petrolífera en el Océano



Pacífico.

El ejercicio GATE se divide en tres etapas principales, cada una de las cuales durará unas tres semanas, comenzando respectivamente el 27 de junio, el 27 de julio y el 29 de agosto. Entre etapas, el buque *Quadra* retornará a Dakar, donde más de 1.000 personas se encargan de las operaciones terrestres.

El buque canadiense zarpará de Dakar el 27 de setiembre, llegando a Victoria el 23 de octubre.

---

### Retirada de Vientiane

El 8 de mayo el Gobierno canadiense informó a los gobiernos interesados la retirada de Vientiane de la delegación canadiense en la Comisión Internacional para Supervisión y Control en Laos, efectiva el 15 de junio. Canadá sigue siendo miembro de la Comisión formada en 1962 para supervisar el cese de las hostilidades en Laos, y su delegación podría volver a Laos si fuese necesario según los términos del acuerdo de 1962.

El Sr. Sharp anunció, asimismo, que Canadá había discutido con el nuevo gobierno laotiano el establecimiento de relaciones diplomáticas entre ambos países.

---

### Negociaciones comerciales canado-iranas

Canadá e Irán negociarán en breve el primer acuerdo comercial que, según un ministro canadiense, cubrirá muy pronto mil millones de dólares.

Esta decisión es el fruto de la reciente visita del Ministro de Industria y Comercio, Alastair Gillespie, quien declaró a los periodistas en Teherán que el acuerdo ampararía, en pocos años, transacciones comerciales entre Canadá e Irán valoradas en unos \$1.000.000.000.

En breve plazo, se reunirán funcionarios de ambos gobiernos para preparar el texto del acuerdo.

El Sr. Gillespie indicó también la posibilidad de que Irán utilice los conocimientos técnicos canadienses para producir agua pesada derivada de su indus-

tria petroquímica para la generación eléctrica. El tema surgió al explicar el Sr. Gillespie las ventajas del reactor nuclear canadiense Candu, que utiliza agua pesada como moderador.

Esto se incluyó en un comunicado de prensa emitido conjuntamente en Teherán por el Sr. Gillespie y el Ministro de Economía de Irán, Hushang Ansary. El Sr. Gillespie fue recibido por el Shah, entrevistándose, asimismo, con otros ministros iraníes. El Sr. Gillespie encabezó una misión comercial canadiense compuesta por 36 importantes periodistas, industriales y hombres de negocios.

---

### La Mujer del Labrador

La vida de un trapero de El Labrador entre 1920 y 1940 era peligrosa y difícil, y la de su mujer, solitaria y, a veces, aterradora. Cinco meses de cada año vivía sola con sus hijos, separada de los habitantes humanos más cercanos por varios días de viaje en trineo de perros. Su trabajo era continuo: coser botas de piel de foca, hacer jabón de sebo de foca, cazar, pescar y limpiar con arena los toscos suelos de tronco, haciendo frente, sola, a enfermedades, males e incluso la muerte. Experimentaba también placer en pequeñas cosas: la extraordinaria belleza del paisaje, la hospitalidad indefectible de amigos y extraños, el solaz y serenidad de estos últimos pioneros canadienses.

Elizabeth Goudie, nació en 1902 en Mud Lake, Labrador, y vivió esta vida que recuerda con sencillez y orgullo en un libro publicado recientemente bajo el título *Mujer del Labrador*, probablemente la única autobiografía de un nativo.

El libro nos habla de una cultura y período casi desconocidos. Describe el efecto increíble del establecimiento de bases aéreas en Goose Bay durante la Segunda Guerra Mundial, que cambió enteramente la vida de la población mixta de indios, esquimales y blancos del Labrador. Acepta estos cambios con gracia y humor, pero no deja de recordar





La Sra. Elizabeth Goudie presenta su libro, *Mujer del Labrador*, a Guy Sylvestre, Bibliotecario Nacional. A su lado, W. Rompkey, Diputado por Labrador.

con cariño el pasado.

David Zimmerly, especialista en etnología en el Museo Nacional del Hombre, ha publicado el trabajo de la Sra. Goudie y ha escrito su prólogo.

### McGill amplía estudios islámicos

La Universidad McGill de Montreal y la Fundación del Seminario Hartford de Connecticut, EE.UU., han aprobado un programa conjunto de estudios islámicos de 10 años de duración.

El proyecto comenzará en 1975-76, entrañando la colaboración del Instituto de Estudios Islámicos y el Duncan Black Macdonald Center de Hartford para incluir en sus programas de licenciatura y doctorado en Islamismo y Relaciones Cristiano-Musulmanas.

El Director de McGill, Robert Bell, dijo: "La decisión de Hartford refleja un juicio cabal sobre el alto nivel académico de nuestro Instituto de Estudios Islámicos. Asimismo, presagia el desarrollo en McGill del centro de estudios islámicos mejor de Norteamérica y, espero, del mundo occidental". El Dr. Bell

ensalzó el trabajo fructífero de W.A. Bijlefeld, Decano de Hartford en las negociaciones.

El Profesor Bijlefeld, especialista de estudios coránicos, enseñará en McGill en otoño de 1975, junto con sus colegas Issa J. Boullata, especialista en lengua y literatura arábigas, y Wadi Z. Haddad, especialista en teología islámica.

### Ocho nuevos proyectos para realizar estudios sobre la yuca en cuatro continentes

Desde su creación en 1970, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (IDRC) de Canadá ha estado muy interesado en la investigación sobre las raíces de yuca. La yuca proporciona más del 50% del insumo de calorías de entre 200 y 300 millones de personas, número que dentro de 30 años ascenderá a 500 millones.

La concesión de una subvención de \$2,5 millones de dólares al Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) de Colombia en 1971, por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), además de \$750 mil destinados a instituciones canadienses para realizar estudios complementarios de investigación, dio un gran impulso a la investigación para mejorar la yuca, tanto como alimento humano como para pienso de animales. El IDRC se constituyó en administrador de este programa cooperativo.

Este programa bilateral se está ampliando a ocho nuevos proyectos, subvencionados por un total de \$612.675, que permitirán realizar investigaciones en otros países de Latinoamérica, África y Asia, según anunció recientemente el Presidente del IDRC, Dr. W. David Hopper.

La Universidad de Guelph, Ontario, recibirá una subvención de \$69.500 para investigar el modo de enriquecer microbiológicamente la yuca, utilizando microorganismos para aumentar su contenido proteínico; su raíz, aunque de



bajo nivel proteínico, es comida por los animales. El Laboratorio Regional de los Llanos de Saskatoon, Saskatchewan, recibirá una subvención de \$32.000 para investigar técnicas de cultivo celular para obtener yuca libre de enfermedades.

Una tercera subvención de \$65.000 permitirá al Dr. Truman Phillips del Departamento de Economía Agrícola de la Universidad de Guelph coordinar los estudios agroeconómicos sobre producción de yuca realizados en Brasil, Colombia, Tailandia y Nigeria.

#### Capacitación de personal brasileño

Otros dos proyectos son fruto de la investigación intensa realizada sobre la yuca en Colombia desde 1971. Uno de ellos tratará de familiarizar a 20 profesionales brasileños que trabajan actualmente en la yuca, con los métodos experimentales desarrollados en el CIAT, para que Brasil cuente pronto con una red de investigadores competentes, dado que produce el 86% de la yuca de Latinoamérica. El IDRC ha concedido una subvención de \$28.000 para sufragar los gastos de viaje, alojamiento, y otros de los 20 profesionales brasileños durante su capacitación de cuatro semanas en la sede central de la CIAT en Cali, Colombia.

El otro programa está destinado a subvencionar con \$35.000 los experimentos de un técnico peruano que terminó un año de estudios sobre la yuca en CIAT, a fin de que la desarrolle como cultivo alimenticio en su propio país. Actualmente, Perú produce menos del 2% de la yuca cultivada en Latinoamérica, pero el Ministerio de Agricultura está interesado en desarrollar la harina de yuca para sustituir a la de trigo en la elaboración del pan.

Se han concedido \$13.600 al Commonwealth Institute of Biological Control de Trinidad para proseguir estudios sobre una peste conocida localmente con el nombre de araña verde que, introducida accidentalmente en Uganda, está amenazando la producción de yuca en ese país.

La Facultad de Agricultura de Brawijaya, Indonesia, recibirá una subvención de \$90.000 para sufragar gastos de personal en un estudio sobre el valor agroeconómico del sistema de injerto "Mukibat" y sus posibilidades para aumentar el rendimiento de la yuca.

#### Estudio sanitario

El último proyecto se refiere a los efectos del linamarín, glucósido cianogénico contenido en la yuca. El bocio afecta endémicamente a más de 200 millones de personas que viven en zonas de gran consumo de yuca. Es probable que el linamarín juegue un papel importante al afectar la tiroides.

El Instituto de Investigación Científica de Africa Central (IRSAC), situado en Lwiro, Zaire Oriental, y la Universidad de Bruselas, recibirán \$279.575 para sufragar los gastos de tres años de estudio sobre la toxicidad de la yuca en casos de cretinismo y bocio y el tratamiento de yodo.

El IDRC es un organismo público creado por el Parlamento Canadiense en 1970 para apoyar la adaptación de la ciencia y tecnología a las necesidades específicas de países en desarrollo. La característica del Centro es que, aún financiado por el Parlamento Canadiense, su dirección depende de una junta internacional de directores que determina independientemente sus programas y prioridades.

---

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.*

*Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.*